

## Nelligan. Profils et regards Un outil multimédia de présentation et d'étude de textes

Julie Pelletier

Number 137, Spring 2005

Technologies de l'Information et de la Communication

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/55495ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Pelletier, J. (2005). Nelligan. Profils et regards : un outil multimédia de présentation et d'étude de textes. *Québec français*, (137), 78-80.

# Nelligan. Profils et regards

## Un outil multimédia de présentation et d'étude de textes

L'outil pédagogique *Nelligan: Profils et regards* est constitué de deux éléments : un DVD et un cédérom. Le DVD est un outil de présentation, qui vise principalement à toucher les élèves, à les sensibiliser à la poésie d'Émile Nelligan et, ultimement, à accroître leur intérêt pour la littérature.

>>> Julie Pelletier\*

Conçu sur le principe d'une banque de documents audiovisuels et graphiques, le DVD comprend des extraits de films et d'émissions télévisées, de chansons inédites et reconnues, de pièces instrumentales, d'images d'archives et de reproductions d'œuvres d'art ; tous ces éléments se rapportent à la poésie de Nelligan. Ce qu'on note d'abord et avant tout en parcourant le DVD

*Nelligan. Profils et regards*, c'est la création d'une ambiance, qui se rapproche peut-être de celle de la poésie de Nelligan dans une certaine mesure et qui, du moins, permet d'entrer dans un univers artistique particulier. Chacune des pages écran du DVD a été travaillée avec soin par la designer graphique Christine Blais, à partir de plans de films réalisés par Julie Pelletier. L'esthétique a pris une grande place dans la composition de cet outil, autant pour l'image que pour le son.

L'outil pédagogique est aussi constitué d'un cédérom. Il s'agit d'un appareil de mise en contexte et d'analyse, qui se compose d'éléments pédagogiques permettant aux enseignants et aux élèves, à travers la structure de navigation conviviale du logiciel *Interprète*, d'arrimer les éléments multimédias présentés dans le DVD à la poésie de Nelligan. Le logiciel *Interprète* a été conçu et réalisé par Émilie Lavery, enseignante en langue d'enseignement et littérature au Collège Édouard-Montpetit, Lucie Trépanier et Christine Blais, respectivement programmeuse et designer graphique au CCDMD. Il s'agit précisément d'un outil permettant la création et la consultation de banques d'informations textuelles et multimédia.

L'outil pédagogique multimédia *Nelligan. Profils et regards* a été conçu par Julie Pelletier, enseignante en français, langue d'enseignement et littérature depuis 1996, en collaboration avec Christine Blais, et produit par le Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD). Il émane d'un projet de recherche et de développement soutenu par le Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage (PAREA) du ministère de l'Éducation et le Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), dont Julie Pelletier est la responsable. La portion recherche du projet, qui se poursuit d'ailleurs encore à ce jour grâce à l'appui de l'Association des collèges privés du Québec (ACPQ), vise à prouver la pertinence et l'efficacité de l'outil pour favoriser l'enseignement et l'apprentissage de la littérature au collégial. Les résultats obtenus à ce jour indiquent, en outre, qu'une part importante des enseignants et des élèves interrogés sont intéressés par l'outil développé. Les enseignants jugent certaines de ses composantes très pertinentes pour accroître l'intérêt des élèves dans les cours de littérature et améliorer leur performance.



## VEUX-TU M'ASTRALISER LA NUIT ?

L'outil *Nelligan. Profils et regards* peut être utilisé dans plusieurs contextes pédagogiques, tant par les enseignants que par les élèves des niveaux secondaire, collégial et universitaire. Dans les cours de littérature, les documents du DVD peuvent, par exemple, servir d'introduction à l'étude de la poésie de Nelligan. D'une durée variable de 1 à 20 minutes, l'enseignant peut les présenter en fonction du temps dont il dispose pour l'étude de la poésie de Nelligan, tout autant qu'en fonction des angles sous lesquels il veut aborder celle-ci. Les éléments de mise en contexte et d'analyse du cédérom peuvent également être utilisés en fonction du temps disponible et des angles d'étude préconisés. Ainsi, à partir de l'outil qui constitue une bibliothèque de quelque 400 fiches de consultation, l'utilisateur peut sélectionner une série restreinte de fiches à l'étude, pour les présenter en diaporama. En outre, les fiches sélectionnées peuvent être annotées à l'aide d'outils comme un marqueur ou un crayon, ou étudiées en fonction des autres sur une ligne du temps. Les deux outils du DVD et du cédérom peuvent aussi être utilisés par les élèves eux-mêmes, dans l'exécution de recherches, d'exercices d'analyse, de dissertations, de présentations orales, etc.

Le DVD se lit à partir d'un ordinateur, ou d'un lecteur de DVD domestique. Il est facile d'y naviguer et d'y avoir accès à ce qu'on désire consulter. Dans chacun des menus « Son », « Image » et « Tournage », il suffit de sélectionner l'élément désiré pour le voir ou l'entendre. Ces menus, comme le menu principal, sont agrémentés de pièces de Chopin, que Nelligan affectionnait particulièrement. Le menu « Son » permet d'avoir accès à trois types de documents : des chansons, reconnues et inédites, des pièces de Chopin, dont des mazurkas auxquelles Nelligan fait notamment référence, et des interprétations de poèmes en lecture par une comédienne et un comédien. Les chansons, comme « Le vaisseau d'or » composée et interprétée par Claude Dubois ou « Fantaisie créole » composée par André Gagnon et interprétée par Monique Leyrac, et les interprétations lues, comme celles de « La romance du vin » ou de « Clair de lune intellectuel », sont accompagnées du texte des poèmes, qui défile strophe par strophe au gré de ce qu'on entend.

Le DVD *Nelligan. Profils et regards* comprend aussi une chanson inédite : « Les copeaux de la souche », composée et interprétée par le groupe Loco Locass. Cette chanson illustre l'évolution de la poésie québécoise au XX<sup>e</sup> siècle, et souligne l'importance de la poésie de Nelligan. La bande sonore de la chanson est également accompagnée du texte. Quant aux pièces de Chopin, elles sont chacune accompagnées d'une œuvre d'art numérique ou photographique, et les pages écran de ces œuvres d'art mènent au texte d'un poème



de Nelligan qui évoque la musique de Chopin, comme « Mélodie de Rubinstein » ou « Mazurka ».

Le menu « Image » donne accès à deux types de documents : des images d'archives et différents éléments d'une revue de presse. Les images d'archives sont des portraits de famille des Nelligan, des photographies de lieux fréquentés par le poète et des manuscrits rédigés par lui, au cours de sa période d'écriture lucide, et au cours de sa longue période d'internement, dans ce qu'on appelle aujourd'hui ses « Carnets d'hôpital » ou ses « Carnets d'asile ». Ces manuscrits sont accompagnés d'une transcription électronique. Quant aux éléments de la revue de presse, articles de journaux, extraits de dépliants et d'affiches, photographies, ils concernent tous le spectacle « Le mai d'amour » de Monique Leyrac, donné en 1975 et repris en 1985, sous le titre « Monique Leyrac chante et dit Nelligan », en disque CD. Chacun des sous-menus « Archives » et « Revue de presse » mène à une mosaïque de l'ensemble des pièces disponibles, et chacune des mosaïques conduit à un diaporama. Les quatre différents diaporamas permettent de voir, à partir de n'importe quel élément de la mosaïque, chacun des éléments l'un après l'autre, en gros plan et accompagné d'une brève description.

Enfin, le menu « Tournage » se divise en deux parties : « Cinéma » et « Télévision ». Il donne accès à deux types de documents : des extraits d'émissions télévisées et de film existants et des courts films inédits, qui ont tous la poésie de Nelligan pour sujet principal. Deux extraits de l'opéra « Nelligan » de Michel Tremblay et André Gagnon, d'une durée approximative de trois minutes, et un extrait du film « Nelligan » de Robert Favreau, d'une durée approximative de quatre minutes, peuvent être visionnés en sélectionnant chacun des titres dans les sous-menus. Ces extraits présentent Nelligan dans son rapport à la poésie, en présence de membres de sa famille, de l'École littéraire de Montréal ou du personnel d'asile.



Le menu « Tournage » du DVD donne aussi accès à une série de courts films réalisés par Julie Pelletier. Quatre d'entre eux sont des poèmes lus et interprétés par une comédienne et un comédien, accompagnés d'images et de musique. Les autres films inédits, au nombre de cinq, sont des documentaires qui durent de trois à vingt minutes approximativement. Tous ont pour thème central la conception que se font différentes personnes du personnage de Nelligan, et, surtout, de sa poésie. Le documentaire « Regards familiers » rassemble, par exemple, les propos fort touchants de Monique Leyrac, Claude Léveillée, Claude Dubois, André Gagnon et François Dompierre au sujet de leur conception et de leur interprétation de la poésie de Nelligan.

Le cédérom comprend, quant à lui, la bibliothèque *Nelligan*, créée à l'aide du logiciel *Interprète*. La bibliothèque *Nelligan* comprend six types de fiches : des « Textes », des « Biographies », des « Questions », des « Périodes », des « Événements » et des « Médias », chacune des fiches pouvant être utilisée par le biais de trois activités : « Éditer la bibliothèque », « Consulter la bibliothèque », à partir de listes de fiches et de lignes du temps, et « Préparer et présenter un diaporama ». Ainsi il est possible de consulter les éléments de la bibliothèque tels quels, ou de les modifier. Le logiciel *Interprète* fait également en sorte que les fiches de la bibliothèque soient interreliées, et même liées à des sites Internet, par le biais de la rubrique « Pour en savoir plus ». Il permet donc à l'utilisateur d'avoir accès à une banque d'information vivante autour de la poésie de Nelligan.

Les fiches « Textes » de la bibliothèque *Nelligan* présentent plusieurs poèmes de ses *Poésies complètes*. Elles offrent également d'autres textes, qu'on peut comparer ou opposer aux poèmes de Nelligan : des textes de Charles Baudelaire, Arthur Rimbaud, Paul Verlaine, Stéphane Mallarmé, Edgar Allan Poe, Georges Rodenbach, Maurice Rollinat, Arthur de Bussières, Octave Crémazie, François-Xavier Garneau et Hector de Saint-Denys Garneau. Chacun d'eux s'accompagne d'éléments pédagogiques regroupés sous les différentes rubriques d'*Interprète* : le nom de leur auteur, leur date d'édition, une brève présentation de leur contexte, dif-

férentes pistes d'analyse et un commentaire. Aussi ils peuvent être associés à des thèmes et reliés à d'autres fiches de la bibliothèque, notamment à des fiches « Périodes » et des fiches « Questions ». De plus, les fiches « Textes » peuvent être agrémentées de « médias » (par exemple, un « média décoratif », une photographie ou une illustration qui représente ou symbolise le texte d'une certaine manière) ou renvoyer à un extrait sonore ou vidéo de la banque du DVD *Nelligan. Profils et regards*, qu'il s'agisse d'une chanson, d'une pièce instrumentale ou d'un extrait d'émission télévisée ou de film.

Les fiches « Biographies » présentent l'auteur de *Poésies complètes*, d'après les propos de Paul Wyczynski, mais aussi d'autres auteurs et artistes dont l'univers se rapproche dans une certaine mesure de celui de Nelligan. Les notices biographiques peuvent être accompagnées des dates et lieux de naissance et de décès de la personne concernée et d'un commentaire. Elles peuvent être associées à des thèmes, reliées à d'autres fiches de la bibliothèque et agrémentées de « médias ». Les fiches « Questions » proposent des questions de réflexion et de dissertation autour de la poésie de Nelligan et de certains autres éléments de la bibliothèque. Elles permettent de juxtaposer deux textes, un texte et un élément graphique ou multimédia, ou toute autre combinaison d'éléments. Les fiches « Périodes », portant tant sur des périodes historiques et littéraires que sur des tendances et courants littéraires, québécois, français et mondiaux, ont pour but d'inscrire les « Textes » et les « Biographies » dans le temps, et de faire en sorte qu'on puisse les considérer dans un ensemble. Enfin, les fiches « Médias » émanent de la banque du DVD ; comme les fiches « Textes », elles comportent différentes rubriques de renseignements.

Il faut considérer l'outil multimédia *Nelligan. Profils et regards* comme le premier élément d'une série d'outils sur différents auteurs. Le but premier de cette série serait de favoriser l'enseignement et l'apprentissage de la littérature par le biais d'une présentation et d'une étude de textes soignées, rigoureuses et actuelles.

\* Professeure au Collège d'affaires Ellis.



J'aime lorsqu'on peut naviguer dans Internet en faisant la tâche demandée mais en ayant la possibilité de regarder autre chose en même temps.

JEAN-PHILIPPE

L'ensemble du DVD et du cédérom de l'outil *Nelligan. Profils et regards* se vend 10 \$ dans le réseau scolaire québécois, et 40 \$ sous forme de licence individuelle. Pour plus d'information ou pour une commande, consultez le site du CCDMD [www.ccdmd.qc.ca](http://www.ccdmd.qc.ca).